

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1913-1914

**Projet de Loi contenant le Budget des Recettes
et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1914.***(Voir les n^{os} 59, VIII, 144, 180, 187, 201, 202, session de 1913-1914,
de la Chambre des Représentants.)***TITRE I^{er}.****Dépenses extraordinaires.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1914 énumérées au tableau ci-annexé, des crédits à concurrence de cent quatre-vingt-trois millions quatre cent treize mille trois cent nonante-cinq francs (183,413,395 francs).

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

Ministère des Affaires étrangères . . . fr.	358,750
Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics	41,620,245
Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes .	85,695,000
Ministère de la Guerre.	54,789,400
Ministère des Finances	950,000

TOTAL. . . fr. 183,413,395

TITEL I.**Buitengewone uitgaven.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1914, in de hierbijgaande tabel opgesomd, zijn kredieten geopend ten beloope van honderd drie en tachtig miljoen vier honderd dertien duizend drie honderd vijf en negentig frank (183,413,395 frank).

Die kredieten zijn volgender wijze verdeeld :

Ministerie van Buitenlandsche Zaken. fr.	358,750
Ministerie van Landbouw en Openbare Werken	41,620,245
Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posten en Telegrafen .	85,695,000
Ministerie van Oorlog	54,789,400
Ministerie van Financiën	950,000

TE ZAMEN. . fr. 183,413,395

ART. 2.

Il est ouvert au Ministère des Finances un crédit d'un million cinq cent mille francs (1,500,000 francs), destiné à faire des avances au fonds spécial institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue le 7 avril de la même année entre l'État et la Ville de Bruxelles et relative à la transformation du quartier de la Putterie et ses abords.

ART. 3.

Il est ouvert au Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes un crédit de six millions de francs (6,000,000 de francs), destiné à la continuation des travaux de construction de la jonction directe, à Bruxelles, des parties nord et sud du réseau des chemins de fer belges.

ART. 4.

Il est ouvert au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics un crédit de quarante-cinq mille trois cent vingt-quatre francs vingt-cinq centimes (fr. 45,324-25), destiné aux travaux de construction et de parachèvement de la nouvelle Ecole militaire.

ART. 5.

Il est ouvert au Ministère des Finances un crédit de vingt mille francs (20,000 francs), destiné à faire des avances au fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.

ART. 6.

Il est ouvert au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics un crédit de trois millions cinq cent

ART. 2.

Aan het Ministerie van Financiën wordt een krediet van één miljoen vijf honderd duizend frank (1,500,000 fr.) geopend, bestemd om voorschotten te doen op het bijzonder fonds, gesticht bij artikel 6 der wet van 26 Augustus 1903 tot uitvoering van de overeenkomst, den 7ⁿ April van hetzelfde jaar tusschen den Staat en de stad Brussel gesloten betreffende de verandering van de wijk « de Putterij » en dezer omgeving.

ART. 3.

Wordt opengesteld voor het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen een krediet van zes miljoen frank (6,000,000 frank), tot voortzetting van de werken tot rechtstreeksche verbinding, te Brussel, van het Noorder- en het Zuidergedeelte van het Belgisch spoorwegnet.

ART. 4.

Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken wordt een krediet van vijf en veertig duizend drie honderd vier en twintig frank vijf en twintig centiemen (fr. 45,324-25) geopend, bestemd tot de bouw- en voltooiingswerken der nieuwe Militaire School.

ART. 5.

Aan het Ministerie van Financiën wordt een krediet geopend van twintig duizend frank (20,000 frank) om voorschotten te doen aan het waarborgfonds, ingesteld door artikel 20 der wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen.

ART. 6.

Er wordt aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken een krediet geopend van drie mil-

mille francs (3,500,000 francs), destiné à réaliser l'augmentation du capital de la Compagnie des Installations maritimes de Bruges, autorisée par l'article 4 de la loi du 30 août 1913.

Des imputations sur ce crédit pourront être faites jusqu'au 31 décembre 1920.

ART. 7.

En vue de l'établissement d'un tir, d'installations et de bâtiments à l'usage de l'armée, notamment de casernes, de polygones de travaux pratiques, de plaines d'exercices, d'escaliers et de champs d'atterrissage, d'un hall pour expositions, ainsi que de bâtiments destinés à d'autres services publics, de la construction de voies d'accès et de l'aménagement des abords de ces divers ouvrages, le Gouvernement est autorisé à exproprier les immeubles teintés en rose au plan annexé à la présente loi, situés sur le territoire des communes de Woluwe-Saint-Étienne, de Woluwe-Saint-Lambert et d'Evere et délimités comme suit :

A. — Sur le territoire de la commune de Woluwe-Saint-Étienne :

Un bloc désigné audit plan par les lettres A B C D E F A compris entre la limite séparative des communes d'Evere et de Woluwe-Saint-Étienne, de Haren et de Woluwe-Saint-Étienne, le chemin n° 2 de Woluwe-Saint-Étienne et une ligne droite F M, le point F étant situé à 65 mètres, vers le sud, de l'axe du chemin n° 6 de la commune de Woluwe-Saint-Étienne à la rencontre de celui-ci avec le chemin n° 2 de Woluwe-Saint-Étienne et le point M étant situé sur l'axe du chemin de fer en construction de

lioen vijf honderd duizend frank (3,500,000 frank) bestemd voor de verhooging van het kapitaal der Maatschappij der Haveninrichtingen van Brugge, toegelaten bij artikel 4 der wet van 30 Augustus 1913.

Aanschrijvingen op dat krediet zullen mogen gedaan worden tot den 31st December 1920.

ART. 7.

Met het oog op het maken van eene schietbaan, van inrichtingen en gebouwen ten behoeve van het leger, namelijk van kazernen, van polygones voor practische werken, van oefenpleinen, van stopplaatsen en landingsvelden, van een hall voor tentoonstellingen, alsmede van gebouwen bestemd voor andere openbare diensten; met het oog op het aanleggen van toegangswegen en het geschiktmaken van de nabijheid dier verschillende werken, wordt de Regeering gemachtigd te onteigenen de onroerende goederen, rooskleurig getint op het bij deze wet gevoegde plan, gelegen op het grondgebied der gemeenten Sint-Stevens-Woluwe, Sint-Lambrechts-Woluwe en Evere en afgebakend als volgt :

A. — Op het grondgebied der gemeente Sint-Stevens-Woluwe :

Een blok, aangeduid op het genoemde plan door de letters A B C D E F A begrepen tusschen de grenscheiding der gemeenten Evere en Sint-Stevens-Woluwe, Haren en Sint-Stevens-Woluwe, den weg n° 2 van Sint-Stevens-Woluwe en een rechte lijn F M, het punt F gelegen zijnde op 65 meter zuidwaarts van de as van weg n° 6 der gemeente Sint-Stevens-Woluwe, aan de samentreffing van dezen weg met weg n° 2 van Sint-Stevens-Woluwe, en het punt M gelegen zijnde op de as van den in aanleg

Schaerbeek-Hal, à 65 mètres vers le sud, de l'axe du chemin n° 15 de la commune d'Evere.

B. — Sur le territoire des communes de Woluwe-Saint-Étienne et de Woluwe-Saint-Lambert :

Un bloc désigné audit plan par les lettres G H I J de 130 mètres de largeur compris entre la limite A F du bloc précédent et la route de Bruxelles à Louvain, le point H étant situé à 540 mètres du point F défini ci-dessus et la ligne H I étant perpendiculaire à la ligne F M.

C. — Sur le territoire de la commune d'Evere :

1° Un bloc désigné par les lettres A K L M, de 130 mètres de largeur, compris entre la limite A B du bloc A B C D E F A prémentionné et le chemin de fer en construction de Schaerbeek à Hal, la ligne K L étant parallèle à la ligne F M.

2° Un bloc désigné par les lettres N O P Q, de 25 mètres de largeur, entre le chemin de fer de Schaerbeek à Hal et la chaussée de Haecht, au droit du chemin n° 15 prémentionné.

Par dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 17 avril 1835, l'expropriation desdits immeubles pourra être poursuivie sans dépôt préalable d'un plan indiquant les travaux à exécuter.

Il est ouvert au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics un crédit de un million de francs, (1,000,000 de francs), pour l'expropriation des immeubles et l'exécution des travaux dont il s'agit.

Ce crédit sera rattaché au Budget extraordinaire de l'exercice 1914 et

zijnden spoorweg Schaarbeek-Halle, op 65 meter zuidwaarts van de as van weg n° 15 der gemeente Evere.

B. — Op het grondgied der gemeenten Sint-Stevens-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe :

Een blok, aangeduid op voornoemd plan door de letters G H I J van 130 meter breedte, begrepen tusschen de grens A F van voorgaand blok en de baan van Brussel naar Leuven, het punt H gelegen zijnde op 540 meter van punt F hierboven bepaald en de lijn H I haaks loopende op de lijn F M.

C. — Op het grondgebied der gemeente Evere :

1° Een blok, aangeduid door de letters A K L M van 130 meter breedte, begrepen tusschen de grens A B van blok A B C D E F A voornoemd en den in aanleg zijnden spoorweg van Schaarbeek naar Halle, de lijn K L evenwijdig zijnde aan de lijn F M.

2° Een blok, aangeduid door de letters N O P Q van 25 meter breedte, tusschen den spoorweg van Schaarbeek naar Halle en den Haachtschen steenweg, aan weg n° 15 voornoemd.

Met afwijking van artikel 1 der wet van 17 April 1835, zal de onteigening van genoemde onroerende goederen mogen vervolgd worden zonder voorafgaande indiening van een plan met aanwijzing der uit te voeren werken.

Er wordt aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken een krediet van één millioen frank toegestaan voor de onteigening der onroerende goederen en de uitvoering der bewuste werken.

Dit krediet zal ingeschreven worden op de Buitengewone Begrooting

sera couvert au moyen des ressources qui y sont prévues.

voor het dienstjaar 1914 en gedekt worden door middel van de aldaar voorziene inkomsten.

TITRE II.

TITEL II.

Dispositions diverses.

Verschillende bepalingen.

ART. 8.

ART. 8.

Le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes est autorisé à imputer sur les crédits mis à sa disposition par la présente loi :

De Minister van Spoorwegen, Zee- weezen, Posterijen en Telegrafen is gemachtigd op de kredieten, welke door deze wet te zijner beschikking worden gesteld, uit te trekken :

1° Une somme de cent quarante-trois francs nonante-trois centimes (fr. 143-93), due aux héritiers Descamps, à Uccle, et une somme de cinq francs vingt-cinq centimes (fr. 5-25), due à M. L. De Mannez, avoué à Bruxelles, pour avoir occupé, en 1904 et 1905, dans une instance en expropriation d'immeubles nécessaires à l'établissement du chemin de fer de Schaerbeek à Hal ;

1° Eene som van honderd drie en veertig frank drie en negentig centiemen (fr. 143-93), verschuldigd aan de erfgenamen Descamps, te Ukkel, en eene som van vijf frank vijf en twintig centiemen (fr. 5-25), verschuldigd aan den heer L. De Mannez, pleitbezorger te Brussel, die in 1904 en 1905 heeft gehandeld in een geding tot onteigening van onroerende goederen, noodig voor het aanleggen van den spoorweg Schaarbeek-Halle ;

2° Une somme de onze francs cinquante-deux centimes (fr. 11-52), due à M. Lemeunier, Joseph, à Baelen s/Vesdre, pour un terrain donné en location à l'État, du 1^{er} juillet 1904 au 1^{er} juillet 1906, afin de créer un accès à la maisonnette joignant le tunnel du Ruyff ;

2° Eene som van elf frank twee en vijftig centiemen (fr. 11-52), verschuldigd aan den heer Lemeunier, Jozef, te Baelen a/Vesder, voor een stuk grond dat van 1 Juli 1904 tot 1 Juli 1906 aan den Staat verhuurd werd om een toegangsweg te maken naar het huisje aan den « tunnel du Ruyff » ;

3° A) Une somme de sept cent cinquante-quatre francs vingt-cinq centimes (fr. 754-25), due à MM. Ch. Leclef, notaire à Anvers, Ch. Brees, notaire à Bouchout, et F. De Meyer, architecte à Anvers ;

3° A) Eene som van zeven honderd vier en vijftig frank vijf en twintig centiemen (fr. 754-25), verschuldigd aan de heeren K. Leclef, notaris te Antwerpen, K. Brees, notaris te Bouchout, en F. De Meyer, bouwmeester te Antwerpen ;

B) Une somme de six cent quatre-vingt-deux francs septante-cinq centimes (fr. 682-75), due à MM. Leclef,

B) Eene som van zes honderd twee en tachtig frank vijf en zeventig centiemen (fr. 682-75), verschuldigd aan

notaire à Anvers, Bareel, ingénieur à Anvers, et Sels, horticulteur à Duffel ;

C) Une somme de six cent septante-quatre francs cinquante centimes (fr. 674-50), due à MM. Leclef, notaire à Anvers, J. Van Reeth, notaire à Anvers, et Henri Thielens, architecte à Anvers, à titre d'honoraires et débours pour expertises, pendant les années 1907 et 1908, d'immeubles, sis à Mortsel et nécessaires à l'établissement de la ligne de ceinture d'Anvers ;

4° Une somme de deux cent treize francs quarante centimes (fr. 213-40), due à M^{me} Veuve Gustave Boulanger, née Victoire Legrand, à Herbeumont, pour remboursement des frais de retrait de la Caisse des consignations d'une indemnité d'expropriation se rattachant à la construction du chemin de fer de Bertrix à Muno ;

5° Une somme de cent sept francs (107 francs), due à M^{me} Veuve Hubert Bel-Francard, à Herbeumont, pour remboursement des frais de retrait de la Caisse des consignations d'une indemnité d'expropriation se rattachant à la construction du chemin de fer de Bertrix à Muno.

ART. 9.

Le Gouvernement est autorisé à garantir envers les tiers, pendant quatre-vingt-dix ans, l'intérêt et l'amortissement d'obligations créées en représentation d'annuités dues à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, à concurrence d'une charge annuelle de trois millions deux cent vingt-six mille francs (3,226,000 francs).

de heeren Leclef, notaris te Antwerpen, Bareel, ingenieur te Antwerpen, en Sels, hofbouwkundige te Duffel ;

C) Eene som van zes honderd vier en zeventig frank vijftig centiemen (fr. 674-50), verschuldigd aan de heeren Leclef, notaris te Antwerpen, J. Van Reeth, notaris te Antwerpen, en Hendrik Thielens, bouwkundige te Antwerpen, als eereloon en voorschotten voor schattingen, in de jaren 1907 en 1908, van onroerende goederen gelegen te Mortsel en noodig voor het aanleggen van den ringspoorweg van Antwerpen ;

4° Eene som van twee honderd dertien frank veertig centiemen (fr. 213-40), verschuldigd aan Mevr. Weduwe Gustaaf Boulanger, geboren Victoire Legrand, te Herbeumont, als teruggave van de kosten van terugtrekking uit de Consignatie kas van eene vergoeding wegens onteigening, in verband met het aanleggen van den spoorweg Bertrix-Muno ;

5° Eene som van honderd zeven frank (107 frank), verschuldigd aan Mevr. Weduwe Hubert Bel-Francard, te Herbeumont, als teruggave van de kosten van terugtrekking uit de Consignatie kas van eene vergoeding wegens onteigening in verband met het aanleggen van den spoorweg Bertrix-Muno.

ART. 9.

De Regeering is gemachtigd om, gedurende negentig jaar, tegenover derde personen te verzekeren den interest en de aflossing van obligatiën gemaakt ter vertegenwoordiging van annuïteiten verschuldigd aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, en zulks tot een jaarlijksch bedrag van drie miljoen twee honderd zes en twintig duizend frank (3,226,000 frank).

TITRE III.

Recettes extraordinaires.

ART. 10.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1914 sont évaluées à la somme de sept cent nonante-sept mille sept cents francs (797,700 francs).

Elles se composent :

1° De la part revenant à l'État dans la treizième annuité à verser par la Chine en amortissement de l'indemnité attribuée à la Belgique à la suite des troubles de 1900 . fr. 97,700

2° Du prix d'aliénations extraordinaires d'immeubles 600,000

3° Du prix de vente de terrains disponibles par suite du démantèlement des places fortes . . . 100,000

Fr. 797,700

TITRE IV.

Emprunt.

ART. 11.

L'excédent des dépenses autorisées par les articles 1^{er}, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 de la présente loi sur les recettes prévues à l'article 10 sera couvert, soit au moyen des excédents du Budget ordinaire, soit au moyen d'un emprunt.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer, à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement, des bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne pourra pas dépasser cinq ans.

TITEL III.

Buitengewone uitgaven.

ART. 10.

Voor het dienstjaar 1914 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van zeven honderd zeven en negentig duizend zeven honderd frank (797,700 frank).

Zij bestaan uit :

1° Het aan den Staat verschuldigd deel in de dertiende jaarsom te storten door China tot aflossing der vergoeding toegekend aan België ten gevolge der onlusten van 1900 fr. 97,700

2° De opbrengst van buitengewone vervreemdingen van onroerende goederen. 600,000

3° Den verkoopprijs van gronden beschikbaar gebleven ten gevolge van de ontmanteling der versterkte plaatsen . . . 100,000

Fr. 797,700

TITEL IV.

Leening.

ART. 11.

Het bedrag, waarmede door artikelen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 der tegenwoordige wet gemachtigde uitgaven de ontvangsten overtreffen welke uitgetrokken zijn bij artikel 10, zal gedekt worden ofwel door middel der overschotten van de gewone Begrooting, ofwel door middel eener leening.

De Minister van Financiën is gemachtigd om, tot beloop van de in voorkomend geval aan te gane leening, Schatkistbons te maken, welke interest opbrengen en ten uiterste na vijf jaren betaalbaar zijn.

ART. 12.

Le Gouvernement est autorisé à rattacher, par arrêté royal, les crédits extraordinaires, reportés à l'exercice 1914 par application de l'article 11 de la loi du 18 mai 1912 et de l'article 10 de la loi du 30 août 1913, aux crédits alloués par les articles 1^{er}, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 de la présente loi, et à réunir les crédits concernant un même objet.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1914, sur les crédits ouverts par les articles 1^{er}, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 de la présente loi. Les crédits disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante ; l'article 32 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État est applicable à ces reports.

Bruxelles, le 1^{er} avril 1914.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.
A. BORBOUX.

ART. 12.

De Regeering is gemachtigd om, bij koninklijk besluit, de buitengewone kredieten overgebracht op het dienstjaar 1914 bij toepassing van artikel 11 der wet van 18 Mei 1912 en artikel 10 der wet van 30 Augustus 1913, te verbinden met de kredieten verleend door de artikelen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 der tegenwoordige wet en de kredieten te vereenigen welke een zelfde voorwerp betreffen.

Te rekenen van 1 Januari 1914 mogen gedurende drie jaar, aantekeningen worden gedaan op de kredieten opengesteld door artikelen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 der tegenwoordige wet. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten zullen op het volgende jaar worden overgebracht ; artikel 32 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit is van toepassing op deze overdragingen.

Brussel, 1 April 1914.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*



BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1914.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
	1^o Ministère des Affaires étrangères.		
1	Achat et appropriation de l'hôtel affecté à la Légation de Belgique à Berlin	358,750 »	358,750 »
	2^o Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics.		
	SERVICES DE L'AGRICULTURE.		
2	Terrains incultes et bois domaniaux : boisement, assainissement, création de chemins de vidange.	220,000 »	
3	Voirie vicinale. — Travaux de construction	2,000,000 »	
	SERVICES DES TRAVAUX PUBLICS.		
	A. — ROUTES.		
4	Routes et raccordements : construction, redressement et amélioration. Squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat : création. Subsidés aux communes pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat dans la traverse des agglomérations. Construction de ponts ou subsidés pour semblables ouvrages. Rachat par l'Etat de routes et de ponts concédés ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés ; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats . . .	13,000,000 »	
5	Expropriations et travaux en vue de l'élargissement des routes de grande voirie dans l'agglomération anversoise et de l'aménagement de leurs abords résultant de la transformation des quartiers par suite de la suppression de l'enceinte actuelle : exécution des conventions avec la ville d'Anvers et les communes de Merxem, Berchem, Borgerhout et Deurne. Expropriations et travaux en vue de l'élargissement et du redressement de la route d'Anvers à Boom et de l'aménagement des abords : exécution de la convention avec la commune de Boom	2,000,000 »	
	B. — BATIMENTS CIVILS.		
6	Palais du Cinquantenaire. — Musées royaux des arts décoratifs et industriels	350,000 »	
7	Musées royaux de peinture et de sculpture. — Projet d'agrandissement et de dégagement	50,000 »	
8	Construction d'un hôtel pour les bureaux du Ministère des Colonies .	50,000 »	
9	Tir national à Schaerbeck. — Réfection des installations.	300,000 »	
	C. — BATIMENTS MILITAIRES ET CASERNEMENT DE LA GENDARMERIE.		
10	Bâtiments à usages militaires dans les places ouvertes. — Construction, appropriation, extension, amélioration et ameublement . .	10,200,000 »	
11	Casernement de la gendarmerie. — Construction, appropriation, extension, amélioration et ameublement	2,300,000 »	

BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1914.

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
	1^o Ministerie van Buitenlandsche Zaken.		
1	Aankoop en geschiktmaken van het hotel bestemd voor het gezantschap van België te Berlijn.	358,750 »	358,750 »
	2^o Ministerie van Landbouw en Openbare Werken.		
	DIENSTEN VAN LANDBOUW.		
2	Braakland en domeinbosschen : bebossching, gezondmaking, aanlegging van ruimingswegen	220,000 »	
3	Buurtwegen. — Aanleggingswerken.	2,000,000 »	
	DIENSTEN VAN OPENBARE WERKEN.		
	A. — WEGEN.		
4	Wegen en verbindingen : aanleggen, rechtmaken en verbeteren. Squares en openbare parken ahangende van Staatswegen : inrichting. Toelagen aan de gemeenten voor verbeteringswerken aan de Staatswegen in den doortocht der agglomeratiën. Bouwen van bruggen of toelagen voor dergelijke werken. Naasting van Staatswege van vergunde wegen en bruggen alsmede van de tolrechten bestaande op de vergunde wegen en bruggen ; toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen.	13,000,000 »	
5	Onteigeningen en werken met het oog op het verbreeden der wegen van groot verkeer in de Antwerpsche agglomeratie en de inrichting van hare toegangen, voortvloeiende uit de verandering der wijken ten gevolge der afschaffing der huidige omheining : uitvoering der overeenkomsten met de stad Antwerpen en de gemeenten Merxem, Berchem, Borgerhout en Deurne. Onteigeningen en werken voor de verbreeding en rechtekking der baan van Antwerpen naar Boom en de geschiktmaking van de toegangen : uitvoering der overeenkomsten met de gemeente Boom	2,000,000 »	
	B. — BURGERLIJKE GEBOUWEN.		
6	Paleis van het Jubelpark. — Koninklijke Museums voor versier- en nijverheidskunst.	350,000 »	
7	Koninklijke Museums van schilder- en beeldhouwkunst. — Ontwerp van vergrooting en lossing	50,000 »	
8	Oprichting van een hotel voor de bureelen van het Ministerie der Koloniën	50,000 »	
9	Nationale Schietbaan te Schaarbeek. — Herstelling der inrichtingen.	300,000 »	
	C. — KRIJGSGEROUWEN EN KAZERNEERING DER GENDARMERIE.		
10	Gebouwen voor militair gebruik in de opene plaatsen. — Bouwen, geschiktmaking, uitbreiding, verbetering en meubilerie	10,200,000 »	
11	Kazerneering der gendarmerie. Bouwen, geschiktmaking, uitbreiding, verbetering en meubilerie	2,300,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CREDITS.	TOTAL par SERVICE.	
D. — TRAVAUX HYDRAULIQUES.				
12	Meuse. — Expropriations et travaux.	3,000,000 »	41,620,245 »	
13	Sambre. — Expropriations et travaux	533,000 »		
14	Ourthe. — Expropriations et travaux	173,000 »		
15	Canaux houillers. — Expropriations et travaux.	3,262,682 »		
16	Canaux de Liège, à Anvers, leurs embranchements et leur extension en vue de la navigation d'Anvers au Rhin. — Expropriations et travaux.	771,000 »		
17	Escaut. — Expropriations et travaux	500,000 »		
18	Lys. — Expropriations et travaux	254,000 »		
19	Senne et Dyle. — Expropriations et travaux.	200,000 »		
20	Rupel. — Expropriations et travaux	75,000 »		
21	Nèthes. — Expropriations et travaux	72,000 »		
22	Canal de Roulers à la Lys. — Expropriations et travaux	54,000 »		
23	Canal de Gand à Ostende. — Expropriations et travaux.	100,000 »		
24	Canal de Gand à Terneuzen. — Expropriations et travaux.	40,000 »		
25	Canaux de Furnes à Dunkerque et de Furnes à Bergues. — Expro- priations et travaux	39,000 »		
26	Installations maritimes d'Anvers. — Expropriations, travaux et dra- gages, y compris ceux relatifs aux programmes définis par les lois du 10 mai 1900, du 30 mars 1906 et du 15 mai 1912	1,084,243 »		
27	Port d'Ostende. — Expropriations et travaux	121,000 »		
28	Port de Blankenberghe. — Expropriations et travaux	50,619 »		
29	Port de Nieuport. — Expropriations et travaux	82,701 »		
30	Port d'Escale de Heyst. — Expropriations et travaux. — Établissement d'une station sanitaire à Zeebrugge	93,000 »		
31	Canal de Bruxelles au Rupel. — Transformation	217,000 »		
32	Côte. — Expropriations et travaux	363,000 »		
33	Canal de Louvain à la Dyle. — Amélioration et prolongement jusqu'à Hasselt. — Frais d'études	15,000 »		
34	Évacuation des eaux des Polders du nord de la Flandre	50,000 »		
3 ^e Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes.				
A. — SERVICE DES CHEMINS DE FER.				
35	Chemins de fer. — Voies et travaux (y compris dommages-intérêts pour inexécution de travaux et établissement d'une double voie d'Hérenthals à Turnhout)	50,900,000 »	74,600,000 »	
36	Chemins de fer. — Traction et matériel	22,000,000 »		
37	Office des services de l'électricité	1,700,000 »		

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
	<i>D. — WATERWERKEN.</i>		
12	Maas. — Onteigeningen en werken	3,000,000 »	
13	Samber. — Onteigeningen en werken	533,000 »	
14	Ourthe. — Onteigeningen en werken	173,000 »	
15	Koolmijnvaarten. — Onteigeningen en werken	3,262,682 »	41,620,245 »
16	Vaarten van Luik naar Antwerpen, hunne vertakkingen, hunne uitbreiding, met het oog op het varen van Antwerpen naar den Rijn. — Onteigeningen en werken	771,000 »	
17	Schelde. — Onteigeningen en werken	500,000 »	
18	Leie. — Onteigeningen en werken	254,000 »	
19	Zenne en Dijle. — Onteigeningen en werken	200,000 »	
20	Rupel. — Onteigeningen en werken	75,000 »	
21	Nethen. — Onteigeningen en werken	72,000 »	
22	Vaart van Roeselare naar de Leie. — Onteigeningen en werken	54,000 »	
23	Vaart van Gent naar Oostende. — Onteigeningen en werken	100,000 »	
24	Vaart van Gent naar Terneuzen. — Onteigeningen en werken	40,000 »	
25	Vaarten van Veurne naar Duinkerke en van Veurne naar Bergues. — Onteigeningen en werken	39,000 »	
26	Haveninrichtingen van Antwerpen. — Onteigeningen, werken en baggerwerken, inbegrepen degene betreffende het programma beschreven door de wetten van 10 Mei 1900, van 30 Maart 1906 en van 15 Mei 1912	1,084,243 »	
27	Haven van Oostende — Onteigeningen en werken	121,000 »	
28	Haven van Blankenberghe. — Onteigeningen en werken	50,619 »	
29	Haven van Nieuwpoort. — Onteigeningen en werken	82,701 »	
30	Aanleghaven van Heyst. — Onteigeningen en werken. — Bouwen van eenen gezondheidspost te Zeebrugge	93,000 »	
31	Vaart van Brussel naar den Rupel. — Verandering.	217,000 »	
32	Kusten. — Onteigeningen en werken.	363,000 »	
33	Vaart van Leuven naar de Dijle. — Verbetering en verlenging tot Hasselt. — Studiekosten	15,000 »	
34	Afvoer van het water der polders van het Noorden van Vlaanderen	50,000 »	
	3° Ministerie van Spoorwegen, Zeezezen, Posterijen en Telegrafien.		
	<i>A. — DIENSTEN VAN DE SPOORWEGEN.</i>		
35	Spoorwegen. — Weg en werken, erinbegrepen schadevergoedingen wegens onuitvoering van werken. Leggen van een dubbel spoor Herenthals-Turnhout.	50,900,000 »	
36	Spoorwegen. — Trekdienst en materieel	22,000,000 »	74,600,000 »
37	Ambt van de dienst der electriciteit	1,700,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
	B. — SERVICES DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES.		
38	Marine. — Acquisition d'un canot à moteur destiné à l'échange des pilotes en rade de Flessingue	40,000 »	11,095,000 »
39	Marine. — Installation de la télégraphie sans fil à bord des bateaux-phares	55,000 »	
40	Postes. — Acquisition d'immeubles. — Construction, agrandissement, appropriation et ameublement de locaux, matériel, etc. .	1,000,000 »	
41	Télégraphes et téléphones. — Lignes nouvelles, bâtiments, appareils, réseaux, etc.	10,000,000 »	
	1^{er} Ministère de la Guerre.		
42	Service du couchage	425,000 »	54,789,400 »
43	Habillement des troupes	8,000,000 »	
44	Approvisionnements en vivres.	1,840,600 »	
45	Acquisitions et travaux divers ressortissant aux services de l'artillerie et relatifs à la réorganisation de l'armée	8,500,000 »	
46	Munitions destinées aux bouches à feu des nouveaux ouvrages défensifs de la position fortifiée d'Anvers, autres que ceux du Bas-Escaut	5,000,000 »	
47	Installations électriques	1,550,000 »	
48	Matériel pour mitrailleuses	128,000 »	
49	Etablissement de voies ferrées au camp de Brasschaet	125,000 »	
50	Bâtiments militaires et camps d'instruction : acquisitions ; travaux de construction, d'aménagement, d'amélioration, etc. ; ameublement.	11,655,000 »	
51	Reliement à la voie ferrée d'Anvers-Sud-Kiel, des établissements militaires du front 11-12	20,000 »	
52	Ouvrages de fortification	850,000 »	
53	Routes militaires et réseaux téléphoniques dans les positions fortifiées du pays	180,000 »	
54	Construction de stands de tir.	500,000 »	
55	Aménagement de polygones (terrains, magasins et matériel) et acquisition de matériel de guerre pour les troupes du génie	3,430,000 »	
56	Alimentation de la section A du fonds spécial institué par l'article 6 de la loi du 30 mars 1906, relative au système défensif d'Anvers et à l'extension de ses installations maritimes	10,000,000 »	
	Achat de chevaux en vue de la réorganisation de l'armée	2,585,800 »	

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
	<i>B. — DIENSTEN VAN ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.</i>		
38	Zeewezen. — Aankoop van een motorboot voor het overbrengen van loodsen ter reede van Vlissingen	40,000 »	11,095,000 »
39	Zeewezen. — Inrichting der draadlooze telegraphie aan boord der lichtschepen	55,000 »	
40	Posterijen. — Aankoop van onroerende goederen. — Maken, vergrooten, inrichten en bemeubelen van lokalen, materieel, enz. . . .	1,000,000 »	
41	Telegrafen en telefoon. — Nieuwe lijnen, gebouwen, toestellen, netten, enz.	10,000,000 »	
	1° Ministerie van Oorlog.		
42	Slapingdienst	425,000 »	54,789,400 »
43	Kleeding der troepen	8,000,000 »	
44	Voorraad en levensmiddelen	1,840,600 »	
45	Aankoop en werken van verschillenden aard, afhangende van de diensten der artillerie en betrekkelijk de herinrichting van het leger.	8,500,000 »	
46	Munitie bestemd voor de vuurmonden der nieuwe verdedigingswerken der verdedigingstelling Antwerpen, ander dan deze van de Neder-Schelde	5,000,000 »	
47	Electrische inrichtingen	1,550,000 »	
48	Materieel voor mitrailleurs	128,000 »	
49	Aanleggen van spoorbanen in het kamp van Brasschaet	125,000 »	
50	Militaire gebouwen en onderrichtingskampen; aankoop; werken van opbouw, geschiktmaken, verbeteren, enz.; meubilering	11,655,000 »	
51	Verbinding der militaire inrichtingen van het front 11-12 aan den spoorweg Antwerpen-Zuid-Kiel	20,000 »	
52	Vestingswerken.	850,000 »	
53	Militaire banen en telefonische netten in de verdedigingstellingen van het land	180,000 »	
54	Bouwen van schietbanen	500,000 »	
55	Geschiktmaken van polygonen (gronden, magazijnen en materieel) en aankoop van oorlogsmaterieel voor de troepen der genie. . . .	3,430,000 »	
56	Aanvulling der sectie A van het bijzonder fonds ingesteld bij artikel 6 der wet van 30 Maart 1906, betrekkelijk het verdedigingstelsel Antwerpen en de uitbreiding zijner zeehaven.	10,000,000 »	
57	Aankoop van paarden met het oog op de herinrichting van het leger.	2,585,800 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	MONTANT des CRÉDITS.	TOTAL par SERVICE.
5^e Ministère des Finances.			
58	Appropriation de terrains domaniaux, notamment de ceux provenant du démantèlement des places fortes	200,000 »	950,000 »
59	Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé, notamment le domaine forestier, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique.	550,000 »	
60	Acquisition, aménagement et construction de locaux pour le service de la conservation des hypothèques et autres services similaires .	200,000 »	
TOTAL DE L'ARTICLE 1 ^{er} DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES . . fr.			183,413,395 »

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	BEDRAG der KREDIETEN.	TOTAAL per DIENST.
	5° Ministerie van Financiën.		
58	Geschiedmaking der domeingronden inzonderheid dergene voortkomende van de ontmanteling der vestingen	200,000 »	950,000 »
59	Aankoop van onroerende goederen bestemd tot vergrooting van het privaat-domein, inzonderheid van het boschdomein of van onroerende goederen waarvan het behoud wenschelijk is geworden uit een schoonheidsoogpunt	550,000 »	
60	Aankoop, inrichting en aanbouw van lokalen voor den dienst der hypotheekbewaring en andere verwante diensten	200,000 »	
TOTAAL VAN HET ARTIKEL 1 DER BEGROTING VAN BUITENGEWONE UITGAVEN fr.			183,413,395 »